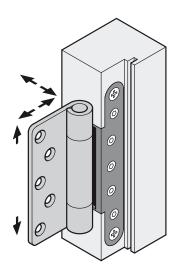
# **SIMONSWERK**

#### RANDTECHNIK

# **VARIANT V - Serie 75**

# Aufnahmeelement Receiver



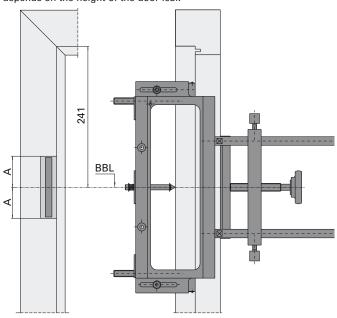
Die stufenlose 3D-Verstellung des Aufnahmeelements: Seite/Höhe/Andruck +/- 3 mm Verstellungen mit Innensechskant-Schlüssel 4 mm Infinitely variable 3D adjustment of receiver: Side/height/depth +/- 3 mm Adjustments made using a 4 mm Allen key

### Die Bandbezugslinie (BBL):

Der Abstand der 1. BBL ist **241 mm** vom Zargenfalz bzw. **237 mm** bis Oberkante Türfalz. Zwischen 1. und 2. BBL ist der Abstand abhängig von der Türblatthöhe.

# Hinge reference line (HRL):

The 1st HRL is **241 mm** from the frame rebate or **237 mm** from the upper edge of the door rebate. The distance between the 1st and 2nd HRL depends on the height of the door leaf.



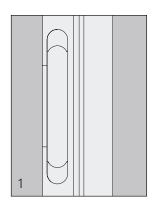
### Justieren der Frässchablone

Universalfräsrahmen nach Übertragen der BBL-Maße auf der Zarge aufspannen. Montageanleitung und die Angaben auf der Frässchablone beachten!

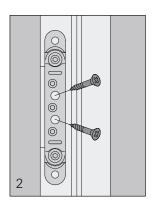
# Adjust the template

Once the HRL dimensions have been transferred, clamp the universal milling frame onto the frame. Follow the fixing instruction and the information on the template!

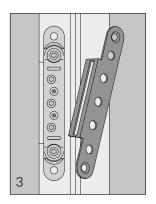
#### Die Montage in der Blockzarge Installation within the block frame



Fräsungen vornehmen Fräser 24 mm Ø Prepare the holes Cutter 24 mm Ø

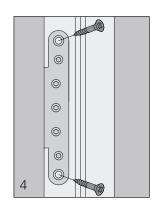


Halteplatte einsetzen, Insert the holding plate,



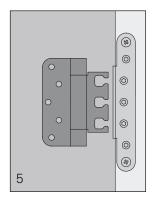
das Verstellelement lose einlegen und die Abdeckung aufsetzen,

insert the adjusting element loosely and attach the cover,

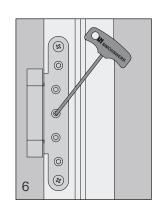


Abdeckung mit Schraube mind. 40 mm befestigen,

fasten the cover with min. 40 mm screw.



Tür mit dem Türband in das Aufnahmeelement einstecken, insert the door with the door hinge into the receiver,



Tür ausrichten, die mittleren 2 Klemmschrauben fest anziehen. align the door, tighten up the middle 2 clamping screws.

SIMONSWERK GmbH · Bosfelder Weg 5 · D-33378 Rheda-Wiedenbrück Fon (05242)413-0 · Fax (05242)413-150 eMail: service@simonswerk.de · internet: www.simonswerk.de



# VARIANT V - Serie 75

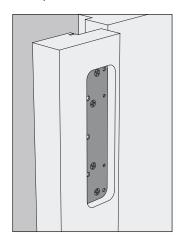
# Aufnahmeelement Receiver

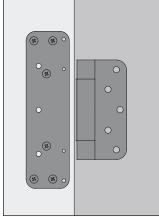
### Die Montage in der Futterzarge:

Zur Stabilisierung muß ein Aufnahmeelement mit einer zusätzlichen Befestigungsplatte (V 7502) eingesetzt werden.

## Installation within the casing frame:

A receiver with an additional fixing plate (V 7502) must be used for stability.

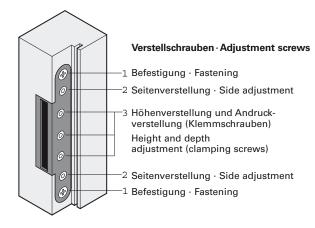


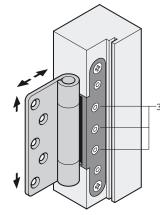


Die Befestigungsplatte rückseitig plazieren. Mit beiliegenden Senkschrauben M 5 x 20 die Abdeckung an der Befestigungsplatte verschrauben. Je nach Zargenkonstruktion Distanzplättchen einsetzen.

Position the fixing plate at the rear. Use the attached countersunk screws M 5 x 20 to screw the cover on to the fixing plate. Depending on the frame design, use a small spacer block.

Die stufenlose 3D-Verstellung des Aufnahmeelements: Infinitely variable 3D adjustment of receiver:





### Höhen- und Andruckverstellung:

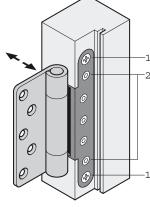
Tür öffnen, mit Keilen feststellen Klemmschrauben (3) leicht lösen, Tür in Position bringen

Klemmschrauben (3) fest anziehen, Keile entfernen

### Height and depth adjustment:

Open the door, secure using wedges Slightly loosen the clamping screws (3), position the door

Tighten up the clamping screws (3), Remove the wedges



### Seitenverstellung:

Befestigung (1) leicht lösen Seitenverstellung (2) gleichmäßig oben und unten in die gewünschte Richtung drehen. Spannungen auf der Achse vermeiden! Befestigung (1) fest anziehen

### Side adjustment:

Slightly loosen the fastening (1)

Turn upper and lower side adjustment (2) evenly in the required direction. Avoid strain on 1 the axis!

Tighten up the fastening (1)